



01. Juni 2019
35. Jahrgang, Nr. 11



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

So/do	02.06.	St. Anna Familien Fest in Villanders
Mi/me	05.06.	AVS 60+ Wanderung Gsieser Talblickweg
Do/gio	13.06.	Disegno Naturalistico Puez-Odle
So/do	16.06	ASV Wanderung auf das Weiß- und Schwarzhorn

Bauernmarkt in Klausen jeden Donnerstag von Mai bis Oktober
von 8.00 bis 12.30 Uhr am Tinneplatz

*Mercato dei contadini a Chiusa ogni giovedì da maggio a ottobre
ore 8.00-12.30 in Piazza Tinne*

AVS KLAUSEN

Unsere nächste 60+ Wanderung führt uns ins Pustertal. Mit dem Zug fahren wir bis nach Welsberg und mit dem Bus weiter bis an den Gsieser Talschluss. Über den Talblickweg wandern wir dann Tal auswärts bis nach Taisten.

Es ist ein gemütlicher Wanderweg, wo man das gesamte Tal immer gut in Sicht hat. Die Mittagsrast machen wir unterwegs aus dem Rucksack. In Taisten angekommen nehmen wir den Bus nach Welsberg und steigen dort wieder in den Zug nach Klausen.

Abfahrt:	Mit dem ZUG vom Zugbahnhof in Klausen um 7.25 Uhr am Mittwoch, den 5. Juni 2019
Gehzeit:	Ca. 4 Stunden
Ausrüstung:	Leichte Wanderausrüstung Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack
Schwierigkeitsgrad:	In jeder Hinsicht leichte und problemlose Wanderung
Anmeldung:	Ist nicht nötig. Jeder der zum vereinbarten Zeitpunkt am Treffpunkt erscheint ist dabei!
Tourenführer + Information:	Cilli Gafriller – 0472 847 281 abends
Ankunft:	gegen 17.30 Uhr in Klausen
Fahrtgebühren:	Die Kosten für allfällige Zug-, Bus- oder Seilbahnspesen übernimmt jeder selbst. Südtirolpass nicht vergessen!!!
Allgemeines:	Gültige AVS-Mitgliedschaft für das Jahr 2019 ist erforderlich. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freut sich:

Cilli Gafriller
-Tourenführer-

Wanderung auf das Weiß- und Schwarzhorn am Sonntag, 16. Juni 2019

Anfahrt über das Eggental zum Lavazè-Joch und weiter zum Jochgrimm (1989 m). Wir wandern zuerst auf das Schwarzhorn (2439m) und dann auf das Weißhorn. Auf das Schwarzhorn: Von Jochgrimm auf dem Steig südwärts über den teils begrasten, teils steinigen Bergrücken ebenfalls ziemlich gerade empor zum Gipfel (2439 m). – Abstieg: wie Aufstieg.

Es besteht auch die Möglichkeit nur auf das Schwarzhorn zu gehen.

Auf das Weißhorn: Vom Jochgrimm auf markiertem und beschildertem Steig durch die Hänge ziemlich gerade nordwärts hinauf zum Gipfel (2317 m; 1 Std.). Abstieg: über die Südwestseite hinunter zur Gurndinalm mit der Möglichkeit zur Einkehr. Von dort geht es zurück bis zum Lavazejoch oder Jochgrimm.

Abfahrt	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, 16. Juni 2019 um 8.00 Uhr	
Wanderung	2 Gipfelwanderungen: Gehzeit im Auf- und Abstieg ca. 5 Stunden Auf- und Abstieg: ca. 780 hm Nur Schwarzhorn ca. 450hm und 3 Stunden.	
Ausrüstung	Gutes Schuhwerk, Wanderstöcke, genügend Flüssigkeit, Essen aus dem Rucksack oder auf der Gurndinalm nur für die 2. Gruppe	
Anmeldung	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, den 14. Juni 2019 mit Angabe der Telefonnummer	
Tourenführer	Elisabeth Pichler, Tel. 340 4923847 Cilli Gafriller, Tel. 333 3397066	
Rückkehr	gegen 18.30 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen	Erwachsene:	€uro 13,00
	Kinder bis 14 Jahren:	Kostenlos
	Über 14 Jahre Euro	€uro 5

Gültige AVS-Mitgliedschaft für das Jahr 2019 ist erforderlich! NB: Sollten es die Verhältnisse nicht erlauben, werden wir das Ziel ändern. Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freuen sich: Elisabeth und Cilli

TOURISMUSVEREIN KLAUSEN

Gassltörggelen 2019 in Klausen:

Für Klausner Vereine und/oder Organisationen besteht die Möglichkeit einer Teilnahme am heurigen „Gassltörggelen“ in Klausen (SA 21.09. & 28.09. & 05.10.2019).

Bei Interesse und für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte innerhalb 05.06.2019 das Infobüro Klausen: Tel. 0472 847 424 oder info@klausen.it

Festa del Törggelen 2019 a Chiusa:

Associazioni ed organizzazioni residenti a Chiusa hanno la possibilità di partecipare alla Festa del Törggelen a Chiusa (sa 21/09 & 28/09 & 05/10/2019).

Per ulteriori informazioni rivolgersi entro 05.06.2019 all'Associazione Turistica di Chiusa: tel. 0472 847 424 oppure info@chiusa.info

JUGENDDIENST KLAUSEN

Summer Pool Party

Der Sommer beginnt heuer so wie es sich gehört: mit einer gigantischen Poolparty im Schwimmbad Feldthurns! Ab 15 Uhr gibt es Spiele, Action und leckere Cocktails bei guter Musik. Gebührend ausklingen lassen wir die Party mit einem Live-Konzert der Band „Rooftop“ ab 17 Uhr. Bei Anmeldung unter bit.ly/partyanmeldung ist der Eintritt frei! Wir freuen uns auf die beste Sommerauftakt-Party seit Langem!

Wir vom **Jugenddienst Unteres Eisacktal** suchen zur Verstärkung: Eine*n **Jugendarbeiter*in** in Vollzeit (40h/Woche) für innovative, kirchliche und projektbezogene Jugendarbeit, sowie eine*n **Verwaltungsmitarbeiter*in** in Teilzeit (20h/Woche) für Büroverwaltung, Verleih und Unterstützung der Geschäftsleitung. Die vollständige Ausschreibung und Infos unter www.jdue.org oder thomas@jdue.org

ASSOCIAZIONE NAZIONALE CARABINIERI DI CHIUSA

In occasione della "ESERCITAZIONE CON MEZZI E UOMINI DELLA PROTEZIONE CIVILE", organizzata per gli studenti delle Scuole Materne ed Elementari di Lingua Italiana e Tedesca di Chiusa avvenuta il 17 maggio 2019, preso la zona sportiva di Chiusa, a nome del Direttivo dell'Associazione Nazionale Carabinieri – Sezione di Chiusa, voglio ringraziare pubblicamente e sentitamente tutti i partecipanti e congratularmi con loro per la preziosa collaborazione nella riuscita della manifestazione.

*Nello specifico la nostra Sindaca **Maria Anna GASSER FINK**, il Decano **Georg MARTIN**, tutte le insegnanti e studenti, gli ospiti della Casa di Cura di Chiusa e quelli della Struttura Seeburg di Bressanone, il Comandante della Compagnia Carabinieri di Bressanone Capitano **Christian SPAGNUOLO**, il Comandante della Compagnia della Guardia di Finanza di Bressanone Capitano **Arturo BOCCUNI**, i Comandanti delle Stazioni Carabinieri di Chiusa e Funes Marescialli **Luca SABETTA** e **Vito GEMMITI**, la Polizia Municipale di Chiusa, il Direttore della Cassa di Risparmio di Chiusa **Tobias NOKER**, il Presidente del Comitato di Educazione Permanente di Chiusa **Andreas von LUTZ**, il Presidente del C.A.I. di Chiusa **Giuseppe FAVRETTO** e **Elio CERVO**, il rappresentante del Gruppo Alpini di Chiusa **Mario RIGOTTI** con **Claudio CIMBRI** e **Stefano CREPAZ**, a tutti gli amici dell'Associazione Nazionale Carabiniere di Egna **Eduard DALVAI** con il proprio Nucleo Cinofili da Soccorso, il Nucleo Cinofili Carabinieri di Laives, la Croce Bianca di Chiusa, il Soccorso Alpino di Bressanone, i Vigili del Fuoco Volontari di Chiusa, il Nucleo Elicotteri Carabinieri di Bolzano, le Ditte **DALMONEGO**, **OSSANNA**, **OBERMARZONER** e **ÜBERBACHER**.*

Con infinita riconoscenza Presidente Lgt. Giampaolo CAPPELLETTI

Anlässlich der Veranstaltung „Übung mit Geräten und Personen des Zivilschutzes“ welche für die Kinder des deutschen und italienischen Kindergartens sowie der deutschen und italienischen Grundschule von Klausen am 17. Mai 2019 organisiert wurde, dankt der Nationale Carabinierverband – Sektion Klausen, allen Helfern und Teilnehmern, welche zum guten Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.

Besonders danken möchten wir unserer Bürgermeisterin **Maria-Anna GASSER FINK**, del Dekan **Georg MARTIN**, den LehrerInnen und Kindergärtnerinnen, Gäste des Altenpflegeheims Klausen, Gäste der Seeburger Struktur in Brixen, dem Kommandanten der Carabinieri von Brixen Capitano **Christian SPAGNUOLO**,

dem Kommandanten der Finanzwache von Brixen Capitano **Arturo BOCCUNI**, dem Kommandanten der Carabinieri von Klausen Maresciallo **Luca SABETTA**, dem Kommandanten der Carabinieri von **Villnöß** Maresciallo **Vito GEMMITI**, der Gemeindepolizei Klausen, dem Bildungsausschuss von Klausen mit dem Präsidenten **Andreas von LUTZ**, dem Präsidenten des CAI Klausen **Giuseppe FAVRETTO** mit **Elio CERVO**, dem Vertreter des ANA **Mario RIGOTTI** mit **Claudio CIMBRI** und **Stefano CREPAZ**, dem Carabinieriverband Neumarkt und Leifers mit ihren Hundestaffeln, dem Weißen Kreuz Klausen, der Bergrettung Brixen, der Freiwilligen Feuerwehr Klausen, dem Carabinieri Hubschrauberzentrum in Bozen, der Fa. **Ossanna, Delmonego, Obermarzoner** und **Überbacher**.

Mit unendlicher Dankbarkeit des Präsidenten Lgt. Giampaolo CAPPELLETTI

KITAS KLAUSEN



Sprache erleben ... Anna Piovesan besucht die Kinder der Kitas Klausen und begeistert.

Es ist Mittwochvormittag in der Kitas Klausen. Gegen 10 Uhr setzen sich fünf Kinder im Gruppenraum in einen Kreis. Gespannt blicken sie immer wieder zur Tür. Es herrscht Stille im Raum, plötzlich klopft es laut an der Tür. Die Dipl. Logopädin Anna Piovesan kommt wieder zu Besuch, um mit den Kindern zu singen, Geschichten zu erzählen und zu spielen. *„Wo sind denn eure Augen?“* Die Kinder zeigen auf ihre Augen und schon bald beginnen sie gemeinsam mit Anna zu singen. *„Kopf und Schulter, Knie und Fuß, Knie und Fuß ...“*.

Wie gebannt beobachten sie jede Bewegung von Anna und bemühen sich diese nachzumachen. Das gemeinsame Singen, Geschichten erzählen und spielen ermöglicht den Kindern neben dem Gemeinschaftserleben auch das Experimentieren mit neuen Wörtern, Geräuschen und Bewegungen. Lieder, Verse und kleine Erzählungen fördern das Zuhören sowie des Rhythmus und die Bewegungsspiele regen zum Mitmachen an. Während der vier Einheiten gab es jeweils mundmotorische Spiele, Übungen auf Lautebene sowie Inputs zum Ausbau des Wortschatzes, um jedem Kind die Möglichkeit zu geben nach seinen Fähigkeiten mitzuarbeiten.

Kontakt & Info

Kindertagesstätte Klausen

Leiterin: Veronika Schürmann

Tel. 342-3915622 / 0472 847367

Email: kitas-klausen@tagesmutter-bz.it

www.tagesmutter-bz.it

Tagesmutterdienst der

Sozialgenossenschaft Tagesmütter

Koordinatorin: Larcher Elisabeth

Mobil: 347-4601005

Email: larcher@tagesmutter-bz.it

Sprechstunden: nach Vereinbarung

www.tagesmutter-bz.it

Foto: Sozialgenossenschaft Tagesmütter

Text: Schürmann Veronika

STADTMUSEUM KLAUSEN – MUSEO CIVICO CHIUSA

GRETA RIEF

Unter freiem Himmel

Liberi a cielo aperto

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*

11.5. – 22.6.2019

Di-Sa | *ma-sa* | *ore* 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So und Mo geschlossen | *do e lu chiuso*

www.museumklausenchiusa.it

Unter freiem Himmel: lebendig, unmittelbar verbunden mit den Elementen, geleitet durch die Jahreszeiten mit ihren sich unaufhörlich verändernden Strukturen, Farben und Erscheinungsformen. Dies ist das breite Arbeitsfeld der Graphikerin und Malerin Greta Rief.

Greta Rief sieht ihre Arbeiten als Dialogprotokolle zwischen sich und der Natur, festgehalten in Momentaufnahmen mit spitzer Feder und weichem Pinsel. Die Verbindung von Linienstrukturen in der Zeichnung und den Farbflächen in der Malerei bildet ein spannendes Wechselspiel.

Dadurch lässt sich Greta Rief auch zur abstrakten Umsetzung einer vordergründig realen Empfindung anregen. So ist der freie Himmel auch als Ausdruck eines freien Geistes, des freien Willens und der Verbundenheit mit der künstlerischen Freiheit aufzufassen. Über allem steht die künstlerische Freiheit.

Greta Rief, geboren 1953 in Oberbayern. Nach dem abgeschlossenen Studium an der Graphischen Akademie in München führte sie ihr Weg zunächst in die Werbung. Nach Jahren der zweckgebundenen Arbeit entwickelte sich der Wunsch nach einem natürlichen Leben auf dem Lande. Mit der Gründung der Malschule „Malinsel“ begann ein von künstlerischer Freiheit geprägter Lebensabschnitt.

Viva, legata direttamente agli elementi della natura, trasportata dalle stagioni dell'anno con le forme, i colori e le sembianze che cambiano di continuo.

È questo il vasto raggio d'azione di Greta Rief, grafica e pittrice che intende i suoi lavori come diari di un dialogo tra sé e la natura, istantanee colte con sottile tratto di penna e morbido pennello. L'abbinamento di linee e tocchi di colore forma un interessante dialogo. Con ciò Greta Rief trasforma un'impressione colta dal vero in un'espressione astratta. In tal senso il cielo aperto è anche espressione dello spirito libero, della volontà libera in relazione alla libertà dell'arte.

Greta Rief, nata nel 1953 nell'Alta Baviera, ha frequentato l'Accademia di Grafica a Monaco, lavorando in seguito nell'ambito della pubblicità. Dopo anni di lavoro ad incarico è aumentato via via il desiderio di una vita in campagna a contatto con la natura. Con la fondazione della scuola di pittura "Malinsel" ha avuto inizio una fase della vita segnata dalla libertà artistica, così hanno avuto origine acquarelli, acrilici, pitture su vetro e incisioni, molti dei quali presenti nella mostra.

AUS DER GEMEINDESTUBE – IL COMUNE INFORMA

Mitteilung Biomüllsammlung

Von Juni bis September 2019 wird der Biomüll zwei Mal pro Woche abgeholt (montags und donnerstags).

Die Biomüllsammlung vom 10. Juni 2019 entfällt aufgrund des Feiertages und wird nicht am nächsten Tag nachgeholt.

Comunicazione raccolta umido

Da giugno a settembre 2019 la raccolta dell'umido verrà fatta due volte a settimana, cioè lunedì e giovedì.

La raccolta dell'umido del 10 giugno 2019 è sospesa a causa del giorno festivo (pentecoste) e non verrà recuperata il giorno seguente.

Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass ab Montag, 17. Juni bis einschließlich Freitag, 21. Juni, die **Pucherstraße** für jeglichen Verkehr von 8.00 bis 18.00 Uhr durchgehend geschlossen bleibt. Es werden Asphaltierungsarbeiten im Bereich Ruedl-Kurve bis Delli-Graben durchgeführt.

*L'amministrazione comunale rende noto che da lunedì 17 giugno fino a venerdì 21 giugno la **strada „Pucher“** rimarrà chiusa per lavori di asfaltatura.*

VERSCHIEDENES

Treffen für pflegende Angehörige: Treffen für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz in Klausen. Dies sind offene Treffen und jeder kann sich zu jeder Zeit anschließen. Sie finden jeden zweiten Mittwoch im Monat (außer August) im Raum für Senioren, über dem Gasthof Grauer Bär in Klausen, um 18.00 Uhr statt.

Bergwerk Villanders: St. Anna Familien Fest am 2. Juni 2019 ab 11 Uhr. Musikalische Unterhaltung mit „Die Zwoa lustigen drei“, für Speis, Trank und Unterhaltung ist gesorgt.

DISEGNO NATURALISTICO

Laboratorio nel Centro visite Puez-Odle

Dopo gli studi in Scienze Agrarie Simonetta Varchetta si dedica sempre di più alla riproduzione artistica di soggetti naturalistici. Per tale scopo la sua residenza, in mezzo delle Dolomiti, offre abbondante ispirazione. Ci avvieremo verso i sentieri panoramici della Val di Funes con la nostra esperta che ci introdurrà alle varie tecniche dell'illustrazione naturalistica.

La partecipazione è gratuita, ma è richiesta una prenotazione.

Data e luogo: 13 giugno, dalle ore 10.00 alle 13.00,
nei dintorni del Centro visite Puez-Odle

Informazioni e prenotazione: Centro visite Puez-Odle, tel. 0474 842 523



Aktiv & Vitalhotel Taubers Unterwirt | Josef-Telser-Str. 2 | 39040 Feldthurns / Velturno | Tel. (+39) 0472 855 225 | info@unterwirt.com | www.unterwirt.com

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

1 Zimmermädchen – evtl. auch Teilzeit **1 Servierfachkraft – evtl. auch nur für Abendservice**

Wenn Sie in einem motivierten und dynamischen Team arbeiten möchten,
freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Familie Tauber und das Team.

Telefonisch unter 0472 855 225 oder per Mail an info@unterwirt.com

- Buchhalter/in Teilzeit. Vorkenntnisse der Materie, Deutsch- und Italienischkenntnisse werden vorausgesetzt. Bei Interesse melden Sie sich bei: Rabensteiner Bau GmbH, Handwerkerzone Villanders, **Tel. 0472 843471** oder E-Mail info@rabensteinerbau.it*
- Einheimische Frau sucht Teilzeitarbeit in Büro oder Geschäft in Klausen und Umgebung. **Tel. 333 3580724**
- Garage in Tiefgarage am Marktplatz Klausen ab sofort zu vermieten. *Affittasi box Auto in Piazza Mercato al centro di Chiusa. Contatto/Anfragen* **Tel. 328 7337523** o/oder alex@klausen.it*
- Restaurant Turmwirt in Gufidaun sucht einen Kochlehrling. Wir bieten eine 5-Tage-Woche und ein familiäres Umfeld. Melde dich doch unter **0472 844 001** oder komm einfach vorbei. Wir freuen uns auf dich.*
- Kinderbetreuung für Juni (ab 15.6.) und Ende August, halbtags, in Klausen gesucht. *Volentieri di madrelingua italiana!* **Tel. 329 8137246** oder **329 8032053**
- Suche fleißige Reinigungskraft (wenn möglich mit Erfahrung) für die Monate Juli und August – nur samstags. **Tel. 39 339 8937150***
- Junger fleißiger einheimischer Maler bietet Malerarbeiten zu fairen Fixpreisen an. Malerbetrieb Risser Lukas **Tel. 329 9340044***
- Suche nebenberuflich Beschäftigung nachmittags über die Monate Juli und August zur Kinderbetreuung oder für sonstige Arbeiten., **Tel. 349 7909207**
- Suche ab Mitte Juni Putzfrau für Apartments, **Tel. 328 5674878**
- Der Tourismusverein Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders sucht vom 24. Juni bis 31. August 2019, ganztägig, eine/n Sommermitarbeiter/in für das Infobüro in Barbian. Sollten andere Arbeitszeiten, Beginn und Ende des Sommerjobs, in Frage kommen, melde Dich trotzdem bei uns. Bist Du 18 Jahre alt und hast Interesse, dann schicke die Bewerbung mit Lebenslauf an Herrn Direktor alexander.hamberger@klausen.it oder an das Tourismusbüro in Barbian info@barbian.it. Fragen und nähere Infos im Infobüro Barbian, **Tel. 0471 654 411**. Wir freuen uns!



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

01.06.-07.06. Apothke Dr. Peer Brixen
Farmacia Dott. Peer Bressanone

08.06.-14.06. Apotheke Mozarth Brixen
Farmacia Mozart Bressanone

Abwesenheiten Ärzte – *assenze dottori*

Dr. Mussner Edmund ist vom 10.06.2019 bis 23.06.2019 abwesend.

Vertretung: Dr. Krapf Simon

Dott. Mussner Edmund è assente dal 10.06.2019 fino al 23.06.2019.

Sostituzione: Dott. Krapf Simon

Dr. Judith Trompedeller ist vom 24.06.2019 bis zum 28.06.2019 abwesend.

Vertretung: Dr. Vogl Aurelia, Tel. 0472 847866

Dott.ssa Judith Trompedeller é assente dal 24.06.2019 fino al 28.06.2019.

Sostituzione: Dott.ssa Vogl Aurelia, Tel.0472 847866

Dr. Krapf Simon ist vom 27.06.2019 bis zum 12.07.2019 abwesend.

Vertretung: Dr. Mussner Edmund, Tel. 0472 847501

Dott. Krapf Simon è assente dal 27.06.2019 fino al 12.07.2019.

Sostituzione: Dott. Mussner Edmund, Tel. 0472 847501

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer **331 9928128** erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.*



Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag im Sprengelsitz Brixen, Romstraße 5, bleibt ab Mai 2019 über die Sommermonate geschlossen.

Il Servizio di assistenza pediatrica di sabato nel distretto sanitario di Bressanone, via Roma 5 viene sospeso a partire da maggio 2019 per i mesi estivi.

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **15.06.2019** Abgabetermin der Beiträge bis Dienstag, **11.06.2019** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **15.06.2019**. Gli articoli sono da recapitare entro martedì **11.06.2019** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Noemi Pollio

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it bollettino online

PRO FAMILY

Absichern und schützen, was Sie wirklich lieben.

Ab **18€**
monatlich



PRO FAMILY. Die einfache und umfangreiche Lösung, die Sie, Ihre Lieben und Ihr Vermögen in jeder Phase Ihres Lebens schützt. Wählen Sie Ihr Versicherungspaket anhand Ihrer persönlichen Bedürfnisse.

Preisempfehlung basierend auf einem Musterprofil verfügbar unter www.sparkasse.it. Angebot für einen Angestellten, auf Basis der folgenden Garantien: Tod und bleibende Invalidität durch Unfall (Höchstbetrag 50.000 €) und Haftpflichtversicherung Person (Höchstbetrag 1 Mio. Euro). Bei Abweichung vom angegebenen Profil kann es zu Preisunterschieden kommen. Die angeführten Prämien können sich im Laufe der Zeit verändern, es handelt sich um Brutto-Monatsprämien. Die Kombinationsmöglichkeiten der oben angeführten Beispiele stellen keine Empfehlung für eine angemessene Absicherung des Kunden dar. **Werbemitteilung zur Verkaufsförderung:** PRO Family ist ein Produkt der Quadra Assicurazioni S.p.A., Unternehmen der Versicherungsgruppe AXA Italia. Vor Zeichnung die Informationsbroschüre aufmerksam lesen, die auf der Homepage www.quadra-assicurazioni.it und in den Filialen der Südtiroler Sparkasse AG verfügbar ist.